

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
Львівський національний університет імені Івана Франка  
факультет іноземних мов  
кафедра французької та іспанської філології

Затверджено

на засіданні кафедри французької  
та іспанської філології  
факультету іноземних мов  
Львівського національного університету  
імені Івана Франка  
протокол № 9 від 26 червня 2023 року

Завідувач кафедри

  
Зоряна ПІСКОЗУБ

Силабус освітньої компоненти

«Морфеміка і дериватологія сучасної іспанської мови»,

що викладається в межах

ОПП «Іспанська та друга іноземні мови і літератури»

другого (магістерського) рівня вищої освіти для здобувачів

зі спеціальності **035 Філологія**

за спеціалізацією 035.051 Романські мови та літератури

(переклад включно), перша – іспанська

<b>Назва освітньої компоненти</b>	Морфеміка і дериватологія сучасної іспанської мови
<b>Адреса викладання освітньої компоненти</b>	Львівський національний університет імені Івана Франка 79000, м. Львів, вул. Університетська, 1
<b>Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна</b>	Факультет іноземних мов Кафедра французької та іспанської філологій
<b>Галузь знань, шифр та Назва спеціальності (спеціалізації)</b>	Галузь знань <b>03 Гуманітарні науки</b> , Спеціальність <b>035 Філологія</b> , Спеціалізація <b>035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська</b>
<b>Викладачі освітньої компоненти</b>	Лесько Х.С., доцент кафедри французької та іспанської філологій.
<b>Контактна інформація викладачів</b>	Лесько Христина Степанівна, доцент кафедри французької та іспанської філологій.
<b>Консультації по освітній компонентій відбуваються</b>	<a href="mailto:khrystyna.lesko@lnu.edu.ua">khrystyna.lesko@lnu.edu.ua</a> ; <a href="https://lingua.lnu.edu.ua/employee/khrystyna-lesko-stepanivna">https://lingua.lnu.edu.ua/employee/khrystyna-lesko-stepanivna</a>
<b>Сторінка освітньої компоненти</b>	<a href="https://lingua.lnu.edu.ua/course/morfemika-i-derivatolohiia-suchasnoi-ispans-koi-movy">https://lingua.lnu.edu.ua/course/morfemika-i-derivatolohiia-suchasnoi-ispans-koi-movy</a>
<b>Інформація про освітню компоненту</b>	Курс розроблено таким чином, щоб студент зміг: визначати особливості морфеміки і дериватології сучасної іспанської мови.
<b>Коротка анотація освітньої компоненти</b>	Дисципліна «Морфеміка і дериватологія сучасної іспанської мови» є вибірковою дисципліною зі спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська для освітньо-професійної програми <i>Іспанська та друга іноземні мови і літератури</i> , яка викладається в I семестрі в обсязі 3,5 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
<b>Мета та цілі освітньої компоненти</b>	Метою вивчення вибіркової дисципліни «Морфеміка і дериватологія сучасної іспанської мови» є вміння визначати словотвірні процеси у сучасній іспанській мові, роль і місце деривації, парасинтезу та словоскладання, семантико-функційні особливості дериватів. Розуміти процеси семантичної лексикалізації та принципи структурно-семантичної організації іспанської мови.
<b>Література для вивчення освітньої компоненти</b>	Базова література: 1. Лесько Х. С. Конотативна домінанта демінутивів згідно концепції Амадо Алонсо (на матеріалі іспанської мови) / Х. С. Лесько // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія»: збірник наук. праць. – Вип. 56. – Одеса, 2022. – С. 86–90. 2. Лесько Х. С. Інтерфікс: роль і місце у морфемній структурі суфіксальної похідної (на матеріалі іспанського мас медійного дискурсу) /Х. С. Лесько // Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: Серія «Філологія»: науковий журнал. – Острог: Вид-во НаУОА, 2018. – Вип. 2(70). – С. 120–122 2. García Messeguer A. Lenguaje y discriminación sexual / Álvaro García Messeguer. – Madrid : Montesinos, 2016. – 211 p. 3. Bajo Pérez E. La derivación nominal en español / Elena Bajo Pérez // Cuadernos de lengua española. – Madrid : Arco/Libros, 2015. – P. 81–

	<p>123.</p> <p>4. Coseriu E. Principios de semántica estructural / Eugenio Coseriu. – Madrid : Gredos, 2013. – 246 p.</p> <p>5. Cásares J. Introducción a la lexicografía moderna / Julio Cásares. – Madrid CSIC : Anejo LII de la RFE, 2012. – 354 p.</p> <p>6. Fernández Ramírez S. A propósito de los diminutivos españoles / Salvador Fernández Ramírez // La nueva gramática española. El camino hacia el Esbozo. – Madrid, 2007. – P. 185–192.</p> <p>7. Gooch A. Diminutive, Augmentative and Pejorative Suffixes in Modern Spanish / Antony Gooch. – Oxford, 2007. – 303 p.</p> <p>8. Alvar Ezquerro M. La formación de palabras en español / Manuel Alvar Ezquerro. – Madrid : Arco/Libros, 2005. – 79 p.</p> <p><b>Допоміжна література:</b></p> <p>1. Figueroa Franco M. Los morfemas diminutivos -ico, -illo, -ito en documentos hispanoamericanos de América Central y de la Nueva España. Siglos XVI y XVII / Mariano Figueroa Franco // Elua, 5. – México, 2012. – P. 101–125.</p> <p>2. García Gallardín C. El nombre propio / Caroline García Gallardín // Estudios de historia lingüística española. – Madrid : Patrom, 2012. – P. 45–53.</p> <p>3. García Messeguer A. Lenguaje y discriminación sexual / Álvaro García Messeguer. – Madrid : Montesinos, 2011. – 211 p.</p> <p>5. Lang M. F. Spanish word formation : productive derivational morphology in the modern lexis / Mervyn Francis Lang. – London : Routledge, 2010. – 284 p.</p> <p><b>Інформаційні ресурси:</b>  <a href="http://www.dialnet.es">www.dialnet.es</a>  <a href="http://www.cervantesvirtual.com">www.cervantesvirtual.com</a></p>
<b>Тривалість освітньої компоненти</b>	105 год.
<b>Обсяг освітньої компоненти</b>	105 годин. З них 32 годин лекцій/практичних (16/16) та 73 годин самостійної роботи
<b>Очікувані результати навчання</b>	<p>Після завершення цього курсу студент повинен:</p> <p><b>знати:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- особливості словоутворення в іспанській мові;</li> <li>- принципи структурно-семантичної організації іспанської мови;</li> <li>- процеси семантичної лексикалізації.</li> </ul> <p><b>вміти:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- визначати словотвірні процеси у сучасній іспанській мові;</li> <li>- визначати роль і місце деривації, парасинтезу та словоскладання;</li> <li>- визначати семантико-функційні особливості дериватів.</li> </ul> <p><b>Після вивчення цієї вибіркової навчальної дисципліни здобувач набуде такі загальних і фахових компетентностей:</b></p> <p><b>ЗК 3.</b> Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p><b>ЗК 4.</b> Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p><b>ЗК 5.</b> Здатність працювати в команді та автономно</p> <p><b>ЗК 7.</b> Здатність до абстрактного мислення, аналізу і синтезу</p> <p><b>ЗК 9.</b> Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.</p> <p><b>ЗК 10.</b> Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності)</p>

	<p><b>ФК 3</b> Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.</p> <p><b>ФК 6.</b> Здатність застосовувати поглиблені знання з іспанської філології для вирішення професійних завдань.</p> <p><b>ФК 7.</b> Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень</p> <p><b>Після вивчення цієї вибіркової навчальної дисципліни здобувач досягне таких програмних результатів навчання:</b></p> <p><b>ПРН 9.</b> Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти іспанської філології.</p> <p><b>ПРН 16.</b> Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з іспанської філології для розв'язання складних завдань і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.</p> <p><b>ПРН 20.</b> Уміти застосовувати набуті мовно-стилістичні компетенції у комунікативних ситуаціях особистісного і суспільного характеру</p>								
<b>Ключові слова</b>	Деривація, інтерфікс, парасинтез, словоскладання, лексикалізація, конотація.								
<b>Формат освітньої компоненти</b>	Змішаний								
<b>Теми</b>	Проведення консультації для кращого розуміння тем								
<b>Підсумковий контроль, форма</b>	Подані у формі СХЕМИ КУРСУ								
<b>Пререквізити</b>	Залік в кінці семестру								
<b>Пререквізити</b>	Для вивчення курсу студенти потребують базових знань з граматики- синтаксичних категорій у рідній мові, достатніх для сприйняття та засвоєння нового матеріалу								
<b>Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання освітньої компоненти</b>	Словесні методи: Лекція, семінар, презентація, пояснення, розповідь, навчальна дискусія, робота з підручником. Наочні методи: метод ілюстрування, демонстрування та самостійного спостереження.								
<b>Необхідне обладнання</b>	Із урахуванням особливостей навчальної дисципліни.								
<b>Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)</b>	<p>Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за таким співвідношенням:</p> <p>- лекційні заняття 50 % семестрової оцінки, тобто 50 балів (24 бали – підготовка презентацій по тематиці кожної з 8 лекцій; 16 балів – відвідування лекцій; 10 балів – участь у дискусії на лекціях)</p> <p>- практичні заняття 50 % семестрової оцінки, тобто 50 балів (24 бали – відповіді з власними прикладами згідно з тематикою кожного з 8 практичних занять; 26 балів – відвідування всіх практичних занять курсу)</p> <p>Підсумкова максимальна кількість балів: 100 балів</p> <p><b>Розподіл балів, які отримують студенти</b></p> <p><b>II семестр магістратури</b></p> <table border="1"> <tr> <td>Поточне оцінювання та самостійна робота</td> <td>Підсумковий тест (залік)</td> <td>Суа</td> </tr> <tr> <td>Змістовий модуль 1</td> <td>Залік</td> <td>10</td> </tr> </table>			Поточне оцінювання та самостійна робота	Підсумковий тест (залік)	Суа	Змістовий модуль 1	Залік	10
Поточне оцінювання та самостійна робота	Підсумковий тест (залік)	Суа							
Змістовий модуль 1	Залік	10							

Лекція та практич. роб.	Лекція та практич. роб.	Лекція та практич. роб.	Лекція та практич. роб.	Лекція та практич. роб.	Лекція та практич. роб.	Лекція та практич. роб.	Лекція та практич. роб.	Лекція та практич. роб.	виставляєть ся за результата ми семестру
1	2	3	4	5	6	7	8		
12	12	16	12	12	12	12	12		

**Письмові роботи:** Очікується, що студенти виконають декілька видів письмових робіт (есе, вирішення кейсу). **Академічна доброчесність:** Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману. **Відвідання занять** є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом. **Література.** Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.

**Політика виставлення балів.** Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов'язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов'язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.

Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.

<b>Питання до заліку:</b>	<p>Перелік питань на залік:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Словотвірний тип. Словотвірне значення.</li> <li>2. Словотвір в синхронії та діахронії.</li> <li>3. Словотвірні ланцюжки.</li> <li>4. Суфіксальна деривація.</li> <li>5. Функції демінутивів та аугментативів.</li> <li>6. Лексикалізація демінутивних та аугментативних похідних.</li> <li>7. Префіксальна деривація.</li> <li>8. Оцінна префіксальна деривація.</li> <li>9. Словотвірна деривація в термінології.</li> <li>10. Осново- і словоскладання.</li> <li>11. Аббревіація.</li> <li>12. Явище парасинтезу.</li> </ol>
<b>Опитування</b>	Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.

**Схема освітньої компоненти**  
**«Морфеміка та дериватологія сучасної іспанської мови» „**  
**2023 – 2024 н.р.**

Тиж./ дата/ год.	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)* *лекція, самостійна, дискусія, групова робота)	Література.*** Ресурси в інтернеті	Завдання , год	Термі н викон ання
<i>Тиж.1/2</i>	Словотвірний тип. Словотвірне значення.  –	Лекція/практична  –	1. Alvar Ezquerra M. La formación de palabras en español / Manuel Alvar Ezquerra. – Madrid : Arco/Libros, 2005. – 79 p. 2. Bajo Pérez E. La derivación nominal en español / Elena Bajo Pérez // Cuadernos de lengua española. – Madrid : Arco/Libros, 2015. – P. 81–123. 3. Lang M. F. Spanish word formation : productive derivational morphology in the modern lexis / Mervyn Francis Lang. – London : Routledge, 2005. – 284 p.	4	2 тижні
	.	Самостійна робота	1. Alvar Ezquerra M. La formación de palabras en español / Manuel Alvar Ezquerra. – Madrid : Arco/Libros, 2005. – 79 p. 2. Bajo Pérez E. La derivación nominal en español / Elena Bajo Pérez // Cuadernos de lengua española. – Madrid : Arco/Libros, 2015. – P. 81–123. 3. Lang M. F. Spanish word formation :	9	

			productive derivational morphology in the modern lexis / Mervyn Francis Lang. – London : Routledge, 2005. – 284 p.		
<b>Тиж.3/4</b>	Словотвірні ланцюжки.	Лекція/практична	<p>1. Alvar Ezquerra M. La formación de palabras en español / Manuel Alvar Ezquerra. – Madrid : Arco/Libros, 2005. – 79 p.</p> <p>2. Bajo Pérez E. La derivación nominal en español / Elena Bajo Pérez // Cuadernos de lengua española. – Madrid : Arco/Libros, 2015. – P. 81–123.</p> <p>3. Lang M. F. Spanish word formation : productive derivational morphology in the modern lexis / Mervyn Francis Lang. – London : Routledge, 2005. – 284 p.</p>	4	2 тижні
	.	Самостійна робота	<p>1. Alvar Ezquerra M. La formación de palabras en español / Manuel Alvar Ezquerra. – Madrid : Arco/Libros, 2005. – 79 p.</p> <p>2. Bajo Pérez E. La derivación nominal en español / Elena Bajo Pérez // Cuadernos de lengua española. – Madrid : Arco/Libros, 2015. – P. 81–123.</p> <p>3. Lang M. F. Spanish word formation : productive derivational morphology in the</p>	9	



			modern lexis / Mervyn Francis Lang. – London : Routledge, 2005. – 284 p.		
<b>Тиж. 5/6</b>	Словотвір в синхронії та діахронії.	Лекція/практична	<p>1. Alvar Ezquerro M. La formación de palabras en español / Manuel Alvar Ezquerro. – Madrid : Arco/Libros, 2005. – 79 p.</p> <p>2. Bajo Pérez E. La derivación nominal en español / Elena Bajo Pérez // Cuadernos de lengua española. – Madrid : Arco/Libros, 2015. – P. 81–123.</p> <p>3. Lang M. F. Spanish word formation : productive derivational morphology in the modern lexis / Mervyn Francis Lang. – London : Routledge, 2005. – 284 p.</p>	4	2 тижні
		Самостійна робота	<p>1. Alvar Ezquerro M. La formación de palabras en español / Manuel Alvar Ezquerro. – Madrid : Arco/Libros, 2005. – 79 p.</p> <p>2. Bajo Pérez E. La derivación nominal en español / Elena Bajo Pérez // Cuadernos de lengua española. – Madrid : Arco/Libros, 2015. – P. 81–123.</p> <p>3. Lang M. F. Spanish word formation : productive derivational morphology in the modern lexis / Mervyn Francis Lang. – London : Routledge,</p>		

			2005. – 284 p.		
<b>Тиж. 7/8</b>	Суфіксальна деривація.	Лекція/практична	<p>1. Alvar Ezquerro M. La formación de palabras en español / Manuel Alvar Ezquerro. – Madrid : Arco/Libros, 2005. – 79 p.</p> <p>2. Bajo Pérez E. La derivación nominal en español / Elena Bajo Pérez // Cuadernos de lengua española. – Madrid : Arco/Libros, 2015. – P. 81–123.</p> <p>3. Lang M. F. Spanish word formation : productive derivational morphology in the modern lexis / Mervyn Francis Lang. – London : Routledge, 2005. – 284 p.</p>	4	2 тижні
		Самостійна робота	<p>1. Alvar Ezquerro M. La formación de palabras en español / Manuel Alvar Ezquerro. – Madrid : Arco/Libros, 2005. – 79 p.</p> <p>2. Bajo Pérez E. La derivación nominal en español / Elena Bajo Pérez // Cuadernos de lengua española. – Madrid : Arco/Libros, 2015. – P. 81–123.</p> <p>3. Lang M. F. Spanish word formation : productive derivational morphology in the modern lexis / Mervyn Francis Lang. – London : Routledge, 2005. – 284 p.</p>	9	

<b>Тиж. 9/10</b>	Префіксальна деривація.	Лекція/практична	<p>Alvar Ezquerra M. La formación de palabras en español / Manuel Alvar Ezquerra. – Madrid : Arco/Libros, 2005. – 79 p.</p> <p>2. Bajo Pérez E. La derivación nominal en español / Elena Bajo Pérez // Cuadernos de lengua española. – Madrid : Arco/Libros, 2015. – P. 81–123.</p> <p>3. Lang M. F. Spanish word formation : productive derivational morphology in the modern lexis / Mervyn Francis Lang. – London : Routledge, 2005. – 284 p.</p>	4	
		Самостійна робота	<p>1. Alvar Ezquerra M. La formación de palabras en español / Manuel Alvar Ezquerra. – Madrid : Arco/Libros, 2005. – 79 p.</p> <p>2. Bajo Pérez E. La derivación nominal en español / Elena Bajo Pérez // Cuadernos de lengua española. – Madrid : Arco/Libros, 2015. – P. 81–123.</p> <p>3. Lang M. F. Spanish word formation : productive derivational morphology in the modern lexis / Mervyn Francis Lang. – London : Routledge, 2005. – 284 p.</p>	9	

<i>Тиж.11/12</i>	Осново- і словоскладання.	Лекція/практична	<p>Alvar Ezquerra M. La formación de palabras en español / Manuel Alvar Ezquerra. – Madrid : Arco/Libros, 2005. – 79 p.</p> <p>2. Bajo Pérez E. La derivación nominal en español / Elena Bajo Pérez // Cuadernos de lengua española. – Madrid : Arco/Libros, 2015. – P. 81–123.</p> <p>3. Lang M. F. Spanish word formation : productive derivational morphology in the modern lexis / Mervyn Francis Lang. – London : Routledge, 2005. – 284 p.</p>	4	2 тижні
		Самостійна робота	<p>Alvar Ezquerra M. La formación de palabras en español / Manuel Alvar Ezquerra. – Madrid : Arco/Libros, 2005. – 79 p.</p> <p>2. Bajo Pérez E. La derivación nominal en español / Elena Bajo Pérez // Cuadernos de lengua española. – Madrid : Arco/Libros, 2015. – P. 81–123.</p> <p>3. Lang M. F. Spanish word formation : productive derivational morphology in the modern lexis / Mervyn Francis Lang. – London : Routledge, 2005. – 284 p.</p>	9	

<i>Тиж.13/14</i>	Абревіація.	Лекція/практична	<p>Alvar Ezquerra M. La formación de palabras en español / Manuel Alvar Ezquerra. – Madrid : Arco/Libros, 2005. – 79 p.</p> <p>2. Bajo Pérez E. La derivación nominal en español / Elena Bajo Pérez // Cuadernos de lengua española. – Madrid : Arco/Libros, 2015. – P. 81–123.</p> <p>3. Lang M. F. Spanish word formation : productive derivational morphology in the modern lexis / Mervyn Francis Lang. – London : Routledge, 2005. – 284 p.</p>	4	2 тижні
	.	Самостійна робота	<p>Alvar Ezquerra M. La formación de palabras en español / Manuel Alvar Ezquerra. – Madrid : Arco/Libros, 2005. – 79 p.</p> <p>2. Bajo Pérez E. La derivación nominal en español / Elena Bajo Pérez // Cuadernos de lengua española. – Madrid : Arco/Libros, 2015. – P. 81–123.</p> <p>3. Lang M. F. Spanish word formation : productive derivational morphology in the modern lexis / Mervyn Francis Lang. – London : Routledge, 2005. – 284 p.</p>	9	

<i>иж.15/16</i>	Явище парасинтезу.	Лекція/практична	Alvar Ezquerra M. La formación de palabras en español / Manuel Alvar Ezquerra. – Madrid : Arco/Libros, 2005. – 79 p. 2. Bajo Pérez E. La derivación nominal en español / Elena Bajo Pérez // Cuadernos de lengua española. – Madrid : Arco/Libros, 2015. – P. 81–123. 3. Lang M. F. Spanish word formation : productive derivational morphology in the modern lexis / Mervyn Francis Lang. – London : Routledge, 2005. – 284 p.	4	2 тижні
		Самостійна робота	Alvar Ezquerra M. La formación de palabras en español / Manuel Alvar Ezquerra. – Madrid : Arco/Libros, 2005. – 79 p. 2. Bajo Pérez E. La derivación nominal en español / Elena Bajo Pérez // Cuadernos de lengua española. – Madrid : Arco/Libros, 2015. – P. 81–123. 3. Lang M. F. Spanish word formation : productive derivational morphology in the modern lexis / Mervyn Francis Lang. – London : Routledge, 2005. – 284 p.	9	

### Самостійна робота

Самостійна робота студента (СРС) є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних занять, і є невід'ємною складовою процесу вивчення дисципліни. Її зміст визначається робочою навчальною програмою, методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача.

*I семестр магістратури*

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Словотвірний тип. Словотвірне значення.	9
2	Словотвір в синхронії та діахронії. Словотвірні ланцюжки.	9
3	Суфіксальна деривація.	9
4	Префіксальна деривація.	9
5	Словотвірна деривація в термінології.	9
6	Осново- і словоскладання.	9
7	Абревіація.	10
8	Явище парасинтезу.	9
	<b><i>Разом:</i></b>	<b>73</b>